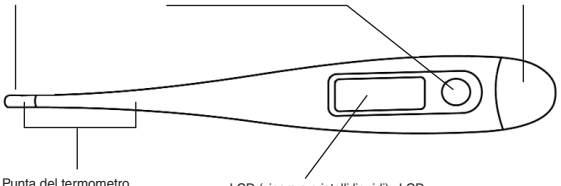
GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

- Sensore del termometro
- Thermometric sensor
- Capteur thermométrique
- Sensor termométrico
- Sensor termométrico
- Αισθητήρας θερμομέτρου

- Pulsante ON/OFF
- ON/OFF Button
- Bouton ON/OFF
- Botón ON/OFF (inicio/detener)
- Botão ON/OFF
- Πλήκτρο ON/OFF

- Scompartimento della batteria
- Battery compartment
- Compartiment à piles
- Compartimiento de las pilas
- Compartimento da pilha
- Κάλυμμα μπαταρίας



- Punta del termometro
- Thermometric tip
- Embout thermométrique
- Punta termométrica
- Ponta do termómetro
- Ακροφύσιο θερμομέτρου

- LCD (visore a cristalli liquidi) - LCD
- ÉCRAN LCD - LCD - LCD - LCD

DEUTSCH

DIGITALES THERMOMETER

Wir gratulieren Sie zum Kauf dieses Produkts. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem ersten Gebrauch des Thermometers sorgfältig durch und bewahren Sie diese an einem sicheren Ort auf. Dieses Produkt ist für die Messung der menschlichen Körpertemperatur bestimmt.

Gebrauchsanweisungen

Bitte desinfizieren Sie vor dem Gebrauch zunächst die Sonde. Zum Einschalten drücken Sie die ON/OFF-Taste neben der Anzeige; ein kurzer Piepton wird ertönen, um anzuzeigen, dass das Thermometer jetzt betriebsbereit ist. Beim Start lässt das Thermometer einen Selbsttest durchlaufen, während dem alle digitalen Segmente auf der LCD-Anzeige erscheinen. Wenn die Buchstaben “Lo” und ein blinkendes “Lo °C” erscheinen, ist das Thermometer bereit zum Messen. Wenn die Umgebungstemperatur unter 32 °C liegt, erscheint „Lo °C“ auf der LCD-Anzeige und wenn sie über 43 °C liegt, erscheint „HI C“ auf der LCD-Anzeige.
Während des Messens wird die aktuelle Temperatur kontinuierlich angezeigt und das „°C“ -Symbol blinkt. Die Messung ist beendet, wenn ein konstanter Temperaturwert erreicht ist. Der Temperaturwert ist konstant, wenn die Temperatur innerhalb von 16 Sekunden weniger als 0.1 °C steigt. Sobald der konstante Temperaturwert erreicht wurde, ertönt zehn Mal hintereinander ein Piepton und das “°C” Symbol hört auf zu blinken. Die höchste gemessene Temperatur wird auf der LCD-Anzeige angezeigt. Bitte beachten Sie jedoch, dass dieses Thermometer ein Maximumthermometer ist, d.h. die angezeigte Temperatur kann leicht weitersteigen, wenn nach dem Piepton weitergemessen wird. Das ist vor allem der Fall bei axilarer Messung, bei dem der aufgezeichnete Temperaturwert an die Kernkörpertemperatur nur heranreicht. In diesem Fall beachten Sie bitte die Beschreibung im Abschnitt „Messmethoden“ . Wenn die Messung abgeschlossen ist, schalten Sie bitte das Thermometer aus, indem Sie auf die ON/OFF drücken. Nachdem die Temperatur angezeigt wurde, schaltet sich das Thermometer automatisch nach 10 Minuten ab.

Speicherfunktion

Das Thermometer ausschalten und die ON/OFF-Taste für ca. 2 Sekunden drücken. Der zuletzt gemessene Wert mit „°C“ erscheint automatisch auf dem LCD. Diese Anzeige bleibt sichtbar, solange die ON/OFF-Taste gedrückt gehalten wird. Der Messwert wird nur überschrieben, falls ein neuer Temperaturwert aufgezeichnet wird.

Messmethoden

Es ist wichtig, dass man daran denkt, dass die gemessene Körpertemperatur von der Stelle abhängt, an der man sie misst. Deshalb muss die Stelle immer klar angegeben werden, damit die Temperatur korrekt gemessen wird.

Im Rektum (rektal)

Dies ist aus medizinischer Sicht die genaueste Methode, da sie der Körperkerntemperatur am nächsten kommt. Die Thermometerspitze wird vorsichtig bis zu 2 cm in den Enddarm eingeführt.
Die übliche Messdauer ist ungefähr 40 bis 60 Sekunden.

Unter dem Arm (axillär)

Wenn man das Thermometer in die Achselhöhle steckt, erhält man eine Oberflächentemperatur, die um 0.5 °C bis 1.5 °C von den Messungen der Rektaltemperatur bei Erwachsenen abweicht. Die übliche Messdauer für diese Methode ist ungefähr 80 bis 120 Sekunden. Denken Sie jedoch daran, dass eine genaue Messung nicht möglich ist, wenn man zum Beispiel die Achselhöhlen abkühlen lassen hat. In diesem Fall empfehlen wir, die Messzeit um ca. 5 Minuten zu verlängern, um einen möglichst genauen Messwert zu erhalten, der der Körperkerntemperatur möglichst nahe kommt.

Im Mund (oral)

Es gibt verschiedene Wärmezonen im Mund. Allgemein gilt, dass die Oraltemperatur um 0.3 °C bis 0.8 °C niedriger als die Rektaltemperatur ist. Um sicherzugehen, dass die Messung so genau wie möglich ist, stecken Sie die Thermometerspitze links oder rechts von der Zungenwurzel. In den Mund. Die Thermometerspitze muss beim Messen ständig das Gewebe berühren und unter die Zunge in eine der Wärmetaschen hinten gesteckt werden. Lassen Sie den Mund während des Messens geschlossen und atmen Sie ruhig durch die Nase. Trinken oder essen Sie nicht während des Essens. Die übliche Messdauer ist ungefähr 50 bis 70 Sekunden.
Hinweis: Wir empfehlen dringend die rektale Methode als die genaueste Methode, um die Basaltemperatur zu ermitteln, und raten Ihnen, nach dem Piepton noch 3 Minuten lang weiter zu messen.

Reinigung und Desinfektion

Man reinigt die Thermometerspitze mit einem Desinfektionsmittel (z.B. 70% medizinischer Alkohol) und einem feuchten Lappen. Sie muss vor jedem Gebrauch desinfiziert werden. Dieses Thermometer Modell ist garantiert wasserdicht und kann daher zur Reinigung und Desinfektion in Flüssigkeit oder lauwarmes Wasser getaucht werden, das Modell DT-02 jedoch nicht.

Sicherheitsvorkehrungen

Lassen Sie das Gerät nicht mit heißem Wasser in Kontakt kommen.
Setzen Sie es keinen hohen Temperaturen oder direktem Sonnenlicht aus.
Lassen Sie das Thermometer nicht herunterfallen. Es ist weder stoßsicher noch schlagfest.
Verändern Sie dieses Gerät nicht ohne Genehmigung des Herstellers.
Verbiegen oder öffnen Sie das Gerät nicht (außer das Batteriefach).
Reinigen Sie es nicht mit Verdünnungsmitteln, Benzin oder Benzol. Nur mit Wasser oder Desinfektionsmittel reinigen.
Tauchen Sie die wasserdichten Thermometer nicht länger als 30 Minuten unter 15 cm tiefes Wasser.
Das Thermometer enthält kleine Teile (Batterie, Batteriefach), die von kleinen Kindern verschluckt werden können. Lassen Sie deshalb das Thermometer nicht unbeaufsichtigt in Kinderhänden.
Vermeiden Sie es, die Thermometerspitze zu verbiegen.
Wenn die Raumtemperatur über 35 hoch ist, tauchen Sie vor dem Temperaturmessen die Thermometerspitze für ungefähr 5 bis 10 Sekunden in kaltes Wasser.
Anhaltendes Fieber, vor allem bei Kindern, muss von einem Arzt behandelt werden - kontaktieren Sie bitte Ihren Arzt!
Verwenden Sie das Thermometer nicht dicht an starken elektromagnetischen Feldern, halten Sie es zum Beispiel fern von Funkanlagen und Mobiltelefonen.

Batteriewechsel

Wenn das Batteriesymbol “ ▟ “ oder “ ▭ “ rechts auf der LCD-Anzeige erscheint, ist die Batterie leer und muss ausgewechselt werden. Entfernen Sie die Batterieabdeckung und ersetzen Sie sie durch eine Batterie desselben Typs (vorzugsweise quecksilberfrei).
Bitte beachten Sie:
das „-“-Zeichen nach oben und das „+“-Zeichen nach unten.

Technische Daten

Typ: Maximumthermometer
Messbereich: (32.00~ 43.00) °C
Messgenauigkeit:
+/- 0.10 °C (35.50 C~42.0 0 °C)
+/-0.20 °C (32.00 C~35.50 °C, 42.00 C~43.0 0°C)
Lager-/Transporttemperatur:
(-25~55)°C, 95%RH

Raumtemperatur während des Messens:

(5~35)°C, 80% RH
Min. Gradeinteilung: 0.01°C
Batterieart:
Alkalibatterie, Typ LR41, 1,5 V, Lebensdauer mindestens 100 Stunden bei Dauerbetrieb.
Gewicht: Ca. 12g

Erklärung der Symbole

▟ / ▭	Überprüfen Sie die Batterie		Hersteller
	Beseitigung WEEE		Herstellungsdatum
Lo°C	Temperatur unter 32°C	CE	Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/CEE
HI°C	Temperatur über 42,9 °C	REF	Erzeugniscode
	Stand by	LOT	Chargennummer
	Gerätetyp BF	IP22	Deckungsschutzrate
	Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen		Temperaturgrenzwert
	Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern	%	Feuchtigkeitsgrenzwert
	An einem kühlen und trockenen Ort lagern	⎓	Gleichstrom
	Folgen Sie den Anweisungen	CH REP	Autorisierter Vertreter im Schweizer
UK REP	Autorisierter Vertreter im Vereini-gten Königreich		

Gesetzliche Anforderungen und Richtlinien

Dieses Produkt entspricht der Europäischen Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EWG und trägt das CE-Zeichen. Das Gerät entspricht auch den Spezifikationen der folgenden Norm für:
ISO 80601-2-56-2017AMD.1:2018
EN 60601-1
EN 60601-1-11
EN 60601-1-2
Die CE-Kennzeichnung bestätigt, dass es sich um ein medizinisches Gerät mit Messfunktion im Sinne der Verordnung über Medizinprodukte handelt, das einem Konformitätsbewertungsverfahren unterzogen wurde. Eine benannte Stelle bestätigt, dass dieses Produkt alle einschlägigen gesetzlichen Vorschriften erfüllt.

Kalibrierungsprüfung

Dieses Thermometer wurde im Werk kalibriert. Wenn dieses Thermometer gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung gebraucht wird, ist keine regelmäßige Neujustierung erforderlich. Die Kalibrierungsprüfung muss durchgeführt werden, wenn es Anzeichen dafür gibt, dass das Produkt nicht die festgelegten Fehlergrenzen einhält oder die Kalibrierungseigenschaften durch einen Eingriff oder aus anderen Gründen beeinträchtigt worden sein könnten.
Bitte beachten Sie auch jede nationale gesetzliche Auflage. Die Kalibrierungsprüfung kann von den zuständigen Ämtern oder einem autorisierten Dienstleistungsanbieter durchgeführt werden. Eine Testanleitung für die Kalibrierungsprüfung kann dem jeweiligen Amt oder dem autorisierten Dienstleistungsanbieter auf Nachfrage geliefert werden.

INFORMATIONEN ZUR ELEKTROMAGNETISCHEN VERTRÄGLICHKEIT

Das Gerät eignet sich für die Gesundheitspflege im häuslichen und im professionellen Umfeld
WARNHINWEIS: Der Gebrauch des Geräts neben oder aufeinander gestapelt mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da es den korrekten Betrieb beeinträchtigen könnte. Wenn ein solcher Gebrauch unumgänglich ist, muss während des Gebrauchs beobachtet werden, ob die Ausrüstungen normal arbeiten.
Das Digitalthermometer misst in erster Linie die Körpertemperatur.
Benutzen Sie in der Nähe des Medizinprodukts, keine Mobiltelefone und andere Geräte, die starke elektrische oder elektromagnetische Felder erzeugen. Dadurch kann es zu einer falschen Funktion des Geräts kommen und eine potentiell unsichere Situation entstehen. Wir empfehlen einen Mindestabstand von 30

cm einzuhalten. Prüfen Sie, wenn der Abstand geringer ist, ob das Gerät korrekt funktioniert.

Leitlinien und Herstellererklärung - elektromagnetische Emissionen		
Das Gerät ist für den Gebrauch in der angegebenen elektromagnetischen Umgebung geeignet und hat die folgenden Standardanforderungen erfüllt.		
Phänomen	Gesundheitspflege im professionellen Umfeld	Gesundheitspflege im häuslichen Umfeld
Gesundheitspflege im häuslichen Umfeld	CISPR 11, Gruppe 1, Klasse A oder B	CISPR 11 Gruppe 1 Klasse B
Harmonische Verzerrung	IEC 61000-3-2, Klasse A oder nicht anwendbar	NA
Spannungsschwankungen und Flimmern	IEC 61000-3-3 oder nicht anwendbar	NA

Anleitung und Herstellererklärung - elektromagnetische Störfestigkeit

Das Gerät ist für den Gebrauch in der angegebenen elektromagnetischen Umgebung geeignet und hat die folgenden Störfestigkeitsprüfpegel erfüllt. Höhere Störfestigkeitspegel können den Verlust oder die Minderung der grundlegenden Leistung des Geräts verursachen.			
Phänomen	Grundlegende EMV-Standards oder Prüfmethode	Gesundheitspflege im professionellen Umfeld	Gesundheitspflege im häuslichen Umfeld
Elektrostatische Entladung	IEC 61000-4-2	+/- 8 kV Kontakt +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV Luft	
Abgestrahlte RF EM-Felder	IEC 61000-4-3	3V/m 80MHz-2,7GHz 80%AM bei 1kHz oder 2Hz	10V/m 80MHz-2,7GHz 80%AM bei 1kHz oder 2Hz
		1kHz oder 2Hz kann vom Hersteller angegeben werden	
Annäherungsfelder von RF-Wireless-Kommunikationsgeräten	IEC 61000-4-3	Siehe die Tabelle der kabellosen Funk-Kommunikationsgeräte in “Empfohlene Mindestabstände”.	
Nennleistung und Frequenz der Magnetfelder	IEC 61000-4-8	30A/m; 50 Hz oder 60Hz	
Schnelle elektrische Transienten (Bursts)	IEC 61000-4-4	NA	
	Für Eingang Wechselstromanschluss Gleichstromleitungen oder Signaleingangs-/-ausgangsleitungen mit einer Länge über 3 m		
Überspannungen	IEC 61000-4-5	NA	

Leitungsgeführte Störgrößen, induziert durch hochfrequente Felder	IEC 61000-4-6	NA
	Für 1. Wechselstrom-Eingangsanschluss; 2. alle Gleichstromanschlüsse, die dauerhaft mit Kabeln >3m verbunden sind 3. alle patientengekoppelten Kabel 4. SIP/SOP mit maximaler Kabellänge ≥ 3m	
Spannungsschwankungen	IEC 61000-4-11	NA
Spannungsunterbrechung	IEC 61000-4-11	NA
UT: Bemessungsspannung(en); z.B. 25/30 Zyklen heißt 25 Zyklen bei 50Hz oder 30 Zyklen bei 60Hz		

Empfohlener Mindestabstand zu anderen Geräten

Heute werden viele kabellose Funkgeräte in unterschiedlichen Umfeldern der Gesundheitspflege, in den medizinische Geräte und/oder Systeme im Betrieb sind, benutzt. Wenn sie in unmittelbarer Nähe zu medizinischen Geräten und/oder Systemen benutzt werden, kann die Grundsicherheit und grundlegende Leistung der medizinischen Geräte und/oder Systeme beeinträchtigt werden. Dieses Gerät wurde mit den Störfestigkeitsprüfpegel in der Tabelle unten getestet und erfüllt die Anforderungen von IEC 60601-1-2:2014. Der Kunde und/oder Bediener sollte den unten empfohlenen Mindestabstand zwischen kabellosen Funk-Kommunikationsgeräten und dem Gerät einhalten.

Testfrequenz (MHz)	Bandbreite (MHz)	Service	Modulation	Maximale Leistung (W)	Entfernung (m)	Störfestigkeits-prüfpegel (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Pulsmodulation 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430-470	GMRS 460 FRS 460	FM ± 5 kHz Abweichung 1 kHz Sinus	2	0,3	28
710	704-787	LTE Band 13, 17	Pulsmodulation 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulsmodulation 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulsmodulation 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulsmodulation 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100-5800	WLAN 802,11 a/n	Puls 1 Modulation 217Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

Eliminação: *O produto não deve ser eliminado junto com outros detritos domésticos. Os utilizadores devem levar os aparelhos a serem eliminados junto do pontos de recolha inicados para a re-ciclagem dos aparelhos elétricos e eletrônicos.*

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA
Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

REF **25608**

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com
Made in China











IP22









M25608-M-Rev6-10.25